

**Pompe con rapporto 12:1 per  
finitura assistita ad aria e airless***Brevetto in corso di registrazione***SPECIFICHE**

Rapporto:	12:1
Massima pressione di ingresso dell'aria:	8 bar [116 psi]
Massima pressione dei liquidi:	96 bar [1390 psi]
Portata per ciclo:	24 cc [0,8 oz]
Erogazione a 60 cicli/min:	1,4 l/min [0,4 gal/min]
Consumo di aria a 20 cicli/min:	62,5 l/min [2,2 scfm]
Massima velocità di ciclo continuo consigliata:	20 cicli/min
Raccordo ingresso aria:	3/8" BSP(f)
Raccordo ingresso liquidi:	1/2" NPS(m)
Raccordo uscita liquidi:	3/8" BSP(m) e 3/8" NPS(m)
Livello di rumorosità:	88 dB
Peso:	7 kg [15,4 lbs]

In questa scheda componenti le parole **AVVERTENZA**, **ATTENZIONE** e **NOTA** sono utilizzate per attirare l'attenzione su informazioni importanti in materia di sicurezza come di seguito illustrato:

**AVVERTENZA**  
Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali gravi, morte o danni notevoli alle cose.

**ATTENZIONE**  
Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali lievi, danni al prodotto o a cose.

**NOTA**  
Informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento o la manutenzione.

**AVVERTENZA**

Prima di utilizzare l'attrezzatura leggere le seguenti avvertenze.



**LEGGERE IL MANUALE**

Prima di utilizzare l'attrezzatura di finitura, leggere e assicurarsi di aver compreso tutte le informazioni sulla sicurezza, il funzionamento e la manutenzione fornite nel manuale delle Istruzioni per l'uso.



**INDOSSARE OCCHIALI DI SICUREZZA**

Chi non indossa occhiali di sicurezza con ripari laterali rischia gravi lesioni oculari o la cecità.



**DURANTE GLI INTERVENTI DI MANUTENZIONE TOGLIERE LA TENSIONE, DEPRESSURIZZARE, DISCONNETTERE E BLOCCARE TUTTE LE FONTI DI ALIMENTAZIONE ELETTRICA**

Il mancato rispetto di tale avvertenza prima di eseguire qualsiasi intervento di manutenzione potrebbe essere causa di lesioni personali gravi o mortali.



**ADDESTRAMENTO DELL'OPERATORE**

Il personale deve essere addestrato prima di mettere in funzione l'attrezzatura di finitura.



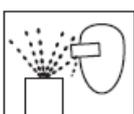
**RISCHIO DA USI IMPROPRI DELL'ATTREZZATURA**

Usi impropri dell'attrezzatura possono causare danni, malfunzionamenti o avvii improvvisi della stessa e provocare lesioni gravi.



**NON RIMUOVERE LE PROTEZIONI DELL'ATTREZZATURA**

Non mettere in funzione l'attrezzatura se i dispositivi di sicurezza sono stati rimossi.



**RISCHIO DI PROIEZIONE**

Liquidi o gas di sfianto rilasciati sotto pressione o frammenti volanti possono causare lesioni personali.



**PUNTI AD ALTO RISCHIO**

Le parti in movimento possono schiacciare e tagliare. I punti ad alto rischio dell'attrezzatura sono in generale tutti i punti in cui vi sono parti in movimento.



**AVVERTENZA PER PORTATORI DI PACEMAKER**

Il dispositivo emette campi magnetici che potrebbero interferire con il funzionamento di taluni pacemaker.



**ATTREZZATURE AUTOMATICHE**

Le attrezzature automatiche possono entrare in funzione all'improvviso.



**ISPEZIONARE L'ATTREZZATURA GIORNALMENTE**

Ispezionare l'attrezzatura giornalmente verificando che non vi siano componenti usurati o danneggiati. Non mettere in funzione l'attrezzatura se non si è sicuri dello stato in cui si trova.



**NON APPORTARE IN ALCUN CASO MODIFICHE ALL'ATTREZZATURA**

Non apportare modifiche all'attrezzatura senza previo consenso scritto da parte del produttore.



**È IMPORTANTE SAPERE SEMPRE DOVE E COME FERMARE L'ATTREZZATURA IN CASO DI EMERGENZA**



**PROCEDURA DI SCARICO DELLA PRESSIONE**

Seguire sempre la procedura di scarico della pressione riportata nel presente manuale di istruzioni dell'attrezzatura.



**LIVELLI DI RUMORE**

Nelle pistole a spruzzo e nelle pompe, il livello di pressione acustica ponderato A può superare gli 85 dB (A), a seconda della configurazione adottata. Su richiesta, sono disponibili maggiori informazioni sui livelli di rumorosità effettivi. Si raccomanda di indossare sempre dispositivi di protezione dell'udito durante la nebulizzazione, quando la pompa è in funzione.



**RISCHIO DA PRESSIONE ELEVATA**

La pressione elevata può provocare gravi lesioni. Scaricare totalmente la pressione prima di eseguire interventi di manutenzione. Gli spruzzi prodotti dalla pistola, da eventuali perdite nei tubi o da componenti danneggiati possono iniettare fluidi nel corpo e causare lesioni estremamente gravi.



**CARICHE ELETTROSTATICHE**

I fluidi possono sviluppare cariche elettrostatiche che devono essere dissipate mediante una corretta messa a terra dell'attrezzatura, degli oggetti da trattare e di tutti gli altri oggetti conduttori di elettricità nell'ambiente di lavoro. Una messa a terra impropria o scintille possono dare luogo a situazioni di pericolo e causare incendi o esplosioni o scosse elettriche e altre lesioni gravi.

**È COMPITO DEL DATORE DI LAVORO FORNIRE LE PRESENTI INFORMAZIONI ALL'OPERATORE CHE UTILIZZA L'ATTREZZATURA. PER ULTERIORI INFORMAZIONI SULLE ATTREZZATURE BINKS E DEVILBISS CONSULTARE L'OPUSCOLO GENERALE SULLA SICUREZZA (77-5300).**

## ⚠ AVVERTENZA



**IN CASO DI INSTALLAZIONE SCORRETTA O UTILIZZO IMPROPRIO DELLE ATTREZZATURE, LA PRESSIONE ELEVATA PUÒ CAUSARE GRAVI LESIONI. LEGGERE, COMPRENDERE E RISPETTARE TUTTI GLI AVVERTIMENTI E LE ISTRUZIONI FORNITE NEL PRESENTE MANUALE.**

**INSTALLARE, UTILIZZARE ED ESEGUIRE LA MANUTENZIONE DELL'ATTREZZATURA SOLO DOPO AVER COMPRESO PIENAMENTE TUTTE LE ISTRUZIONI.**

**È compito del datore di lavoro consegnare questo documento informativo all'operatore.**

### ⚠ AVVERTENZA

Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali gravi, morte o danni notevoli alle cose.

### ⚠ ATTENZIONE

Pratiche rischiose o non sicure che potrebbero causare lesioni personali lievi, danni al prodotto o a cose.

### NOTA

Informazioni importanti sull'installazione, il funzionamento o la manutenzione.

#### PREVENZIONE DELLE SCINTILLE ELETTROSTATICHE

- Utilizzare tubi conduttori **NO-WIRE** di Binks per tutte le operazioni di spruzzatura airless. Accertarsi che tra pistola e tubo vi sia continuità.
- Accertarsi che la pompa sia stata messa a terra. **MAI** utilizzare l'unità quando è collegata a un dispositivo privo di messa a terra.
- Usare sempre un contenitore metallico aperto per raccogliere il solvente di scarto durante le operazioni di lavaggio e pulizia con solvente combustibile. Dotare di messa a terra il contenitore di raccolta del solvente.
- Rimuovere **SEMPRE** l'ugello di spruzzo durante il lavaggio del sistema. Utilizzare la pompa alla minima pressione possibile.

#### AVVERTENZE GENERALI

- MAI** lasciare incustodita un'apparecchiatura di spruzzo in pressione.
- Periodicamente, ispezionare tutti i tubi per verificare l'assenza di perdite e/o abrasioni e serrare tutti i raccordi prima dell'utilizzo dell'attrezzatura. **NON TENTARE DI RIPARARE** un tubo danneggiato. **SOSTITUIRLO** con un altro tubo conduttore.
- Scaricare **SEMPRE** la pressione nel sistema girando la valvola di bypass su **BYPASS** o azionando la pistola prima di smontare i componenti.

### ATTENZIONE

**Non lasciare mai nella pompa acqua deionizzata, distillata, prodotta per osmosi inversa o con qualsiasi grado di purezza. Questi fluidi possono causare corrosione.**

### NOTA

**BINKS non è responsabile per l'uso improprio delle pompe. Rivolgersi al proprio rappresentante BINKS per ricevere assistenza sull'uso dell'attrezzatura.**

### NOTA

**Accertarsi che tutti i liquidi, i solventi e i fondi da utilizzare siano chimicamente e fisicamente compatibili con le parti della pompa a contatto con i liquidi. Rivolgersi al proprio rappresentante BINKS per informazioni sui materiali costitutivi della pompa e sulla loro compatibilità. Rivolgersi al fabbricante dei prodotti vernicianti per informazioni sui liquidi da utilizzare.**

#### RICAMBI

La pompa è stata progettata per l'impiego esclusivo di ricambi autorizzati. In caso di utilizzo della pompa con ricambi non conformi ai requisiti tecnici minimi e ai dispositivi di sicurezza Binks, l'utilizzatore se ne assume tutti i rischi e le responsabilità.

### ⚠ AVVERTENZA

#### PRESSIONE PNEUMATICA ECCESSIVA

**Può causare lesioni personali, danni alla pompa e a cose. Non superare il limite massimo della pressione pneumatica di ingresso indicato sulla targhetta che riporta il modello del motore.**



RISCHIO	CAUSA	PRECAUZIONI
<p><b>ESPLOSIONE</b></p> 	<p><b>ELETTRICITÀ STATICA</b></p> <p>Utilizzo dell'attrezzatura in atmosfera potenzialmente esplosiva.</p> <p>I vapori generati da liquidi infiammabili possono incendiarsi o esplodere a causa di scariche elettriche statiche.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In caso di installazione dell'attrezzatura in atmosfera potenzialmente esplosiva, verificare che la categoria ATEX dell'attrezzatura e i valori di temperatura soddisfino i requisiti dell'area circoscritta.</li> <li>2. Verificare la continuità elettrica dell'alimentazione dell'aria rispetto alla linea di terra – la resistenza non deve superare i 10<sup>6</sup> Ω.</li> <li>3. Collegare a massa tutti i componenti metallici dell'attrezzatura. La resistenza non deve superare 1 Ω.</li> </ol>
<p><b>CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO DELL'ATTREZZATURA RICHIESTE DALLA CERTIFICAZIONE ATEX</b></p>	<p>Sovrappressioni dell'attrezzatura possono causare danni alla stessa o lesioni alle persone.</p> <p>Utilizzare lubrificanti resistenti alla carburazione.</p> <p>L'uso improprio od operazioni di manutenzione inadeguate possono generare pericoli.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non superare i limiti massimi di pressione di esercizio e velocità del motore indicati nel presente manuale.</li> <li>2. Collegare all'attrezzatura e all'alimentazione dell'aria esclusivamente tubi a norma per la dissipazione delle cariche elettrostatiche o con caratteristiche conduttive.</li> <li>3. Le fonti di alimentazione dell'aria (compressori, ecc.) dovranno essere posizionate in un ambiente non pericoloso e dotate di filtro sul sistema di aspirazione dell'aria che impedisca l'ingresso di polvere o corpi estranei simili nelle parti in cui ha luogo la compressione.</li> <li>4. Utilizzare lubrificanti resistenti alla carburazione e con una temperatura di autocombustione superiore a 185°C per attrezzature T4.</li> <li>5. L'utilizzatore deve accertarsi che tutte le parti metalliche dell'attrezzatura siano adeguatamente collegate a massa. La resistenza non deve superare 1 Ω.</li> </ol>

### Dichiarazione di conformità CE



Noi sottoscritti: ITW Finishing UK, Ringwood Rd., Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK

In qualità di produttori degli articoli elencati più sotto:

### Pompe a pistone MX412 MX432

Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che l'attrezzatura cui il presente documento fa riferimento è conforme alle seguenti norme o altri documenti normativi:

EN 13463-1:2009, EN 13463-5:2005, EN 982:1996 + A1:2008, EN 983:1996 + A1:2008 e EN 12621:2006

E che pertanto è conforme ai requisiti di sicurezza della Direttiva 98/37/EC, **Direttiva Macchine**, e alla Direttiva 94/9/EC, **Direttiva in materia di prodotti destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive;**

**CE Ex 2 II Gc T4**

Emessa il: 1 luglio 2009

Autorizzata da:



Direttore Generale

Documentazione tecnica depositata presso:  
TRL Compliance Ltd (Organismo  
Notificato 0891) Moss View  
Nipe Lane  
Up Holland  
WN8 9PY, UK

RISCHIO	CAUSA	PRECAUZIONI
<p><b>ESPLOSIONE</b></p> 	<p><b>ELETTRICITÀ STATICA</b></p> <p>Utilizzo dell'attrezzatura in atmosfera potenzialmente esplosiva.</p> <p>I vapori generati da liquidi infiammabili possono incendiarsi o esplodere a causa di scariche elettriche statiche.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. In caso di installazione dell'attrezzatura in atmosfera potenzialmente esplosiva, verificare che la categoria ATEX dell'attrezzatura e i valori di temperatura soddisfino i requisiti dell'area circoscritta.</li> <li>2. Verificare la continuità elettrica dell'alimentazione dell'aria rispetto alla linea di terra – la resistenza non deve superare i 10<sup>6</sup> Ω.</li> <li>3. Collegare a massa tutti i componenti metallici dell'attrezzatura. La resistenza non deve superare 1 Ω.</li> </ol>
<p><b>CONDIZIONI SPECIALI PER UN USO SICURO DELL'ATTREZZATURA RICHIESTE DALLA CERTIFICAZIONE ATEX</b></p>	<p>Sovrappressioni dell'attrezzatura possono causare danni alla stessa o lesioni alle persone.</p> <p>Utilizzare lubrificanti resistenti alla carburazione.</p> <p>L'uso improprio od operazioni di manutenzione inadeguate possono generare pericoli.</p>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Non superare i limiti massimi di pressione di esercizio e velocità del motore indicati nel presente manuale.</li> <li>2. Collegare all'attrezzatura e all'alimentazione dell'aria esclusivamente tubi a norma per la dissipazione delle cariche elettrostatiche o con caratteristiche conduttive.</li> <li>3. Le fonti di alimentazione dell'aria (compressori, ecc.) dovranno essere posizionate in un ambiente non pericoloso e dotate di filtro sul sistema di aspirazione dell'aria che impedisca l'ingresso di polvere o corpi estranei simili nelle parti in cui ha luogo la compressione.</li> <li>4. Utilizzare lubrificanti resistenti alla carburazione e con una temperatura di autocombustione superiore a 185°C per attrezzature T4.</li> <li>5. L'utilizzatore deve accertarsi che tutte le parti metalliche dell'attrezzatura siano adeguatamente collegate a massa. La resistenza non deve superare 1 Ω.</li> </ol>

### Dichiarazione di conformità CE



Noi sottoscritti: ITW Finishing UK, Ringwood Rd., Bournemouth, Dorset, BH11 9LH, UK

In qualità di produttori degli articoli elencati più sotto:

### Pompe a pistone MX412 MX432

Dichiariamo sotto nostra unica responsabilità che l'attrezzatura cui il presente documento fa riferimento è conforme alle seguenti norme o altri documenti normativi:

EN 13463-1:2009, EN 13463-5:2005, EN 982:1996 + A1:2008, EN 983:1996 + A1:2008 e EN 12621:2006

E che pertanto è conforme ai requisiti di sicurezza della Direttiva 98/37/EC, **Direttiva Macchine**, e alla Direttiva 94/9/EC, **Direttiva in materia di prodotti destinati ad essere utilizzati in atmosfere potenzialmente esplosive;**

**CE Ex 2 II Gc T4**

Emessa il: 1 luglio 2009

Autorizzata da:



Direttore Generale

Documentazione tecnica depositata presso:  
 TRL Compliance Ltd (Organismo  
 Notificato 0891) Moss View  
 Nipe Lane  
 Up Holland  
 WN8 9PY, UK

## AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO

(I numeri componente citati sono contenuti nella scheda componenti dei gruppi pompa nuda MX412 77-2906-EU.)

### MESSA A TERRA DELLA POMPA BINKS



#### AVVERTENZA

Per evitare che cariche statiche incendino il prodotto verniciante infiammabile, prima di avviare la pompa BINKS è necessario eseguirne la messa a terra. Con la pompa viene fornito un cavo di messa a terra.

1. Collegare il cavo di messa a terra al morsetto sul filtro ad alta pressione o sul motore pneumatico.
2. Collegare l'altra estremità del cavo a un dispositivo di messa a terra adeguato (es.: una barra di messa a terra).

### PREPARAZIONE DELLA POMPA BINKS ALL'AVVIAMENTO

Procedere come indicato di seguito:

1. Verificare che la tazza del solvente (0115-010059) sia piena fino al livello indicato. Se necessario, aggiungere solvente nella tazza. (Ordinare il n. componente 0114-009433 per vernici a base di solvente, e il n. componente 0114-014871 per vernici a base d'acqua.)
2. Scegliere un elemento filtrante adeguato consultando la tabella fornita nel presente manuale (pagina 10), e inserirlo nel filtro ad alta pressione (0110-009130).
3. Attaccare un tubo flessibile per liquidi adeguato al raccordo di uscita (0114-016059) del filtro ad alta pressione (0110-009130).



#### AVVERTENZA

Del tubo flessibile per liquidi fornito da BINKS vengono indicate la pressione di esercizio massima consentita e la pressione di scoppio. Il valore minore — ovvero la pressione di esercizio massima consentita — deve essere superiore alla pressione di esercizio massima consentita della pompa.

4. Collegare la pistola — progettata per resistere come minimo alla pressione di esercizio massima consentita della pompa — al tubo flessibile per liquidi.
5. Accertarsi che la valvola a sfera nel dispositivo di regolazione dell'aria sia chiusa.
6. Collegare l'alimentazione dell'aria compressa al raccordo d'ingresso dell'aria.
7. La pompa è dotata di un regolatore della pressione dell'aria (0115-010183). Prima di attivare la linea di pressione, scaricare la pressione svitando del tutto la vite di

regolazione sul regolatore.

Successivamente ruotare in senso orario la vite di regolazione fino a quando il manometro (0115-010192) sul regolatore non indica la pressione richiesta.

#### NOTA

La pompa è dotata di una valvola di sicurezza (0114-014774) tarata a 8 bar (116 psi).

### LAVAGGIO DELLA POMPA BINKS



#### AVVERTENZA

Indossare occhiali di protezione.

Ogni pompa BINKS viene testata con acqua durante il controllo finale e accuratamente lavata con un olio protettivo che non solidifica. A causa di questo processo di lavaggio, è possibile che nella pompa rimangano tracce di emulsione acquosa.

Prima del primo avviamento dell'unità, è necessario eliminare completamente i residui di liquido protettivo e le impurità che inevitabilmente entrano nella pompa durante l'assemblaggio, per mezzo di un solvente adeguato.

Procedere come indicato di seguito:

1. Preparare la pompa BINKS all'avviamento come indicato più sopra.
2. Chiudere la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) sul filtro per liquidi.
3. Immergere il sistema di aspirazione nel serbatoio del solvente.
4. Inserire il tubo flessibile di ritorno (0114-009103) nel serbatoio del solvente. Aprire la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) sul filtro per liquidi.
5. Aprire la valvola a sfera e impostare il regolatore dell'aria (0115-010183) a una pressione di circa 1 bar (14,5 psi). A questo punto il sistema di aspirazione aspira il solvente. Il solvente torna poi nel relativo serbatoio passando attraverso il filtro ad alta pressione (0110-009130), la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) e il tubo flessibile di ritorno (0110-009103).
6. Staccare l'ugello di spruzzo dalla pistola e puntare quest'ultima verso l'interno del serbatoio. Sbloccare la leva di sicurezza della pistola, azionare la pistola e chiudere la valvola a sfera ad alta pressione. In questo modo il solvente torna nel serbatoio passando attraverso il filtro ad alta pressione (0110-009130), il tubo flessibile per liquidi e la pistola. La durata del lavaggio dipende dalla lunghezza delle linee attraverso le

quali passa il materiale e dalla solubilità del materiale medesimo. Si raccomanda di eseguire un altro breve lavaggio con solvente pulito.

7. Lasciare andare il grilletto.
8. Aumentare lentamente la pressione agendo sul regolatore, fino a raggiungere la pressione di esercizio massima, verificando allo stesso tempo che tutte le linee, le viti e i tappi siano ben sigillati. Qualora il sistema presenti delle perdite, spegnere immediatamente la pompa BINKS. Riavviare la pompa BINKS solo dopo avere riparato le perdite.
9. Ridurre di nuovo la pressione dell'aria agendo sul regolatore (0115-010183) e chiudere la valvola a sfera.
10. Accertarsi che il tubo flessibile di ritorno (0110-009103) sia ancora inserito nel serbatoio del solvente. Aprire con cautela la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) per ridurre la pressione nel tubo flessibile per liquidi e nel filtro ad alta pressione.
11. Puntare la pistola verso l'interno del serbatoio del solvente e premere il grilletto per eliminare la pressione eventualmente ancora presente nel tubo flessibile per liquidi e nella pistola.



#### ATTENZIONE

In caso di utilizzo di un prodotto a base d'acqua, prima dell'avviamento la pompa BINKS deve essere di nuovo lavata accuratamente con acqua.

### AVVIAMENTO

1. Preparare la pompa BINKS all'avviamento come indicato più sopra e, se necessario, lavarla.
2. Chiudere la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) sul filtro per liquidi.
3. Immergere il sistema di aspirazione nel prodotto verniciante da utilizzare.
4. Inserire il tubo flessibile di ritorno (0110-009103) nel serbatoio. Aprire quindi la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091).
5. Aprire la valvola a sfera di alimentazione dell'aria compressa e con il regolatore di pressione (0115-010183) impostare l'alimentazione dell'aria compressa a 1 bar (14,5 psi). A questo punto la pompa aspira il prodotto verniciante. Il prodotto verniciante torna nel serbatoio passando attraverso il filtro ad alta pressione, la valvola a sfera ad alta pressione e la tubazione di ritorno.

(continua nella pagina seguente)

## AVVIAMENTO E FUNZIONAMENTO

6. Staccare l'ugello di spruzzo dalla pistola e puntare quest'ultima verso l'interno del serbatoio. Sbloccare la leva di sicurezza della pistola. Premere il grilletto della pistola e chiudere la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091). In questo modo il prodotto verniciante torna nel serbatoio passando attraverso il filtro ad alta pressione, il tubo flessibile per liquidi e la pistola.

7. Lasciare andare il grilletto della pistola e impostare la pressione di esercizio sul regolatore.

### NOTA

Prima di eseguire qualsiasi operazione di verniciatura, si consiglia di fare una prova (es.: su carta o legno). Si dovrebbe iniziare l'operazione di verniciatura vera e propria solo se il risultato della prova è soddisfacente.

### INTERRUZIONI DURANTE IL LAVORO

#### ATTENZIONE

In caso di utilizzo di vernice 2K, è necessario prestare attenzione e rispettare il pot-life (tempo di lavorabilità) indicato. Entro questo tempo l'unità deve essere accuratamente pulita e lavata con il solvente raccomandato. Non devono rimanere residui nella pompa, nel filtro ad alta pressione e nella pistola.

#### ATTENZIONE

Quando si interrompe il lavoro è necessario bloccare la leva di sicurezza della pistola.

Per interruzioni comprese tra 10 e 30 minuti, procedere come indicato di seguito:

#### AVVERTENZA

Indossare occhiali di protezione.

1. Bloccare la leva di sicurezza della pistola.
2. Interrompere l'alimentazione dell'aria compressa chiudendo la relativa valvola a sfera.
3. Aprire brevemente la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) fino a quando la pressione non è calata, accertandosi che il tubo flessibile di ritorno (0110-009103) non sia rivolto verso voi o altre persone. Chiudere quindi di nuovo la valvola a sfera ad alta pressione.
4. Eliminare i residui di prodotto verniciante dalla parte esterna dell'ugello.

### SPEGNIMENTO

#### ATTENZIONE

Una volta completato il lavoro, la pompa BINKS deve essere accuratamente pulita. Per nessun motivo lasciare seccare i residui di vernice all'interno dell'unità. Pulire la pompa utilizzando un solvente adatto al prodotto verniciante.

#### AVVERTENZA

Indossare occhiali di protezione.

1. Chiudere la valvola a sfera di alimentazione dell'aria compressa.
2. Accertarsi che il tubo flessibile di ritorno (0110-009103) sia ancora inserito nel serbatoio del prodotto verniciante. Aprire con cautela la valvola a sfera ad alta pressione (0114-019091) per ridurre la pressione nella pompa e nel filtro ad alta pressione.
3. Staccare l'ugello di spruzzo dalla pistola.
4. Puntare la pistola verso l'interno del serbatoio del prodotto verniciante e premere il grilletto per eliminare la pressione eventualmente ancora presente nel tubo flessibile per liquidi e nella pistola.
5. Bloccare la leva di sicurezza della pistola.
6. Estrarre il sistema di aspirazione dal prodotto verniciante.

### PULIZIA DELLA POMPA BINKS

#### ATTENZIONE

Impedire che il prodotto verniciante o il solvente penetri nel suolo.

#### AVVERTENZA

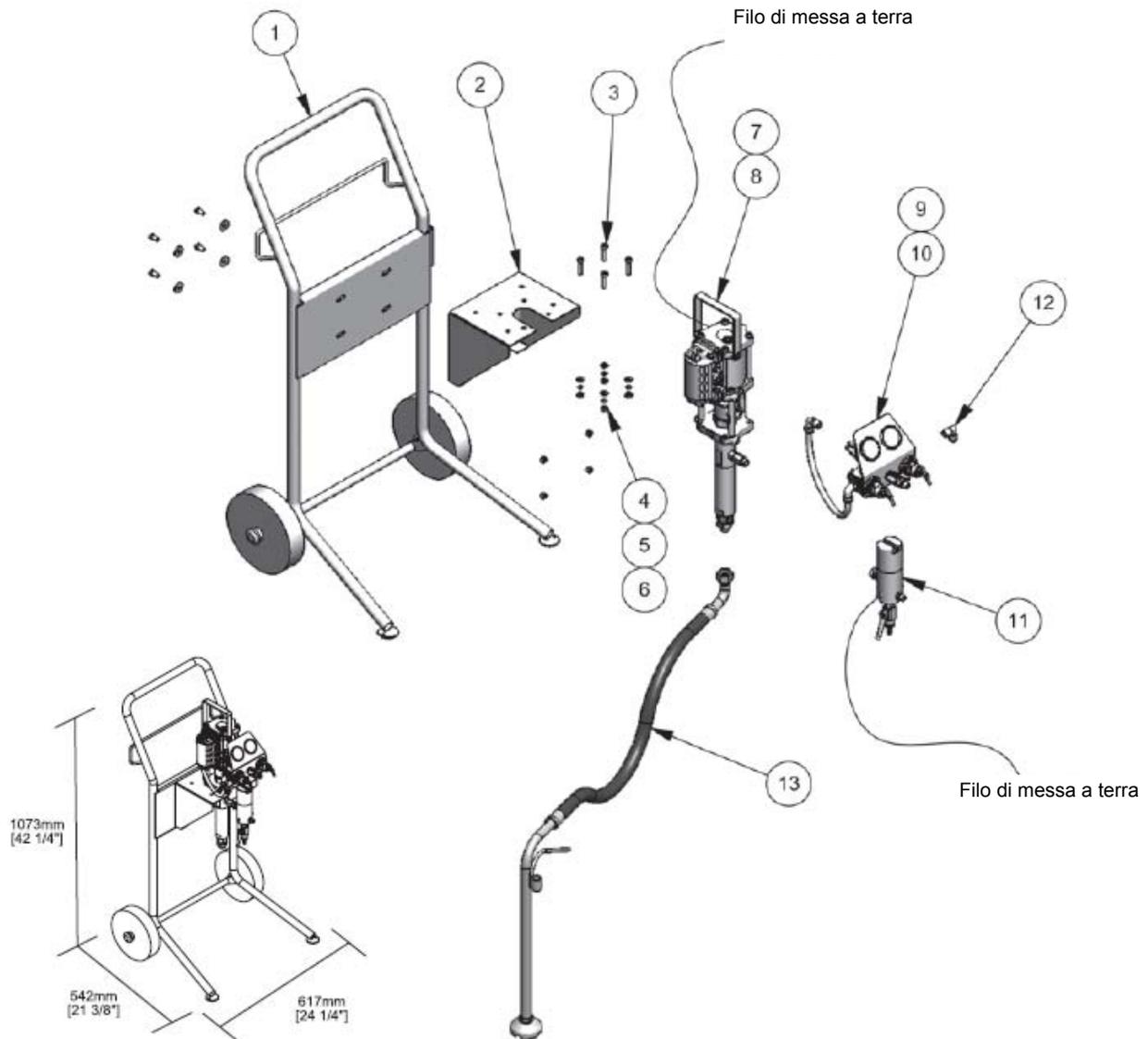
Indossare occhiali di protezione.

1. Pulire l'esterno della pompa e del sistema di aspirazione. Immergere il sistema di aspirazione nel serbatoio del solvente.
2. Pulire il diffusore/gruppo ugello come descritto nel bollettino di servizio della pistola a spruzzo. Si consiglia di immergere il diffusore nel solvente.
3. Sbloccare la leva di sicurezza della pistola privata del diffusore. Azionare la pistola. Chiudere la valvola a sfera ad alta pressione (0114-01909). Impostare la pressione dell'aria aspirata a 1 bar (14,5 psi) e aprire lentamente la valvola a sfera. Lasciare circolare il solvente nel sistema così che il prodotto verniciante ne venga espulso.
4. Lasciare circolare il solvente nel sistema per un paio di minuti fino a quando non esce pulito dalla pistola. Chiudere la valvola a sfera e bloccare la leva di sicurezza della pistola.
5. Pulire l'esterno della pistola e controllare il filtro sull'impugnatura (se presente).
6. Pulire l'elemento filtrante del filtro ad alta pressione (0110-009130).
7. Pulire il filtro del sistema di aspirazione.
8. Si consiglia di conservare la pompa piena di liquido.

### NOTA

Se la pompa non deve essere utilizzata per lunghi periodi di tempo, si consiglia di lavare il sistema con un olio leggero privo di silicone.

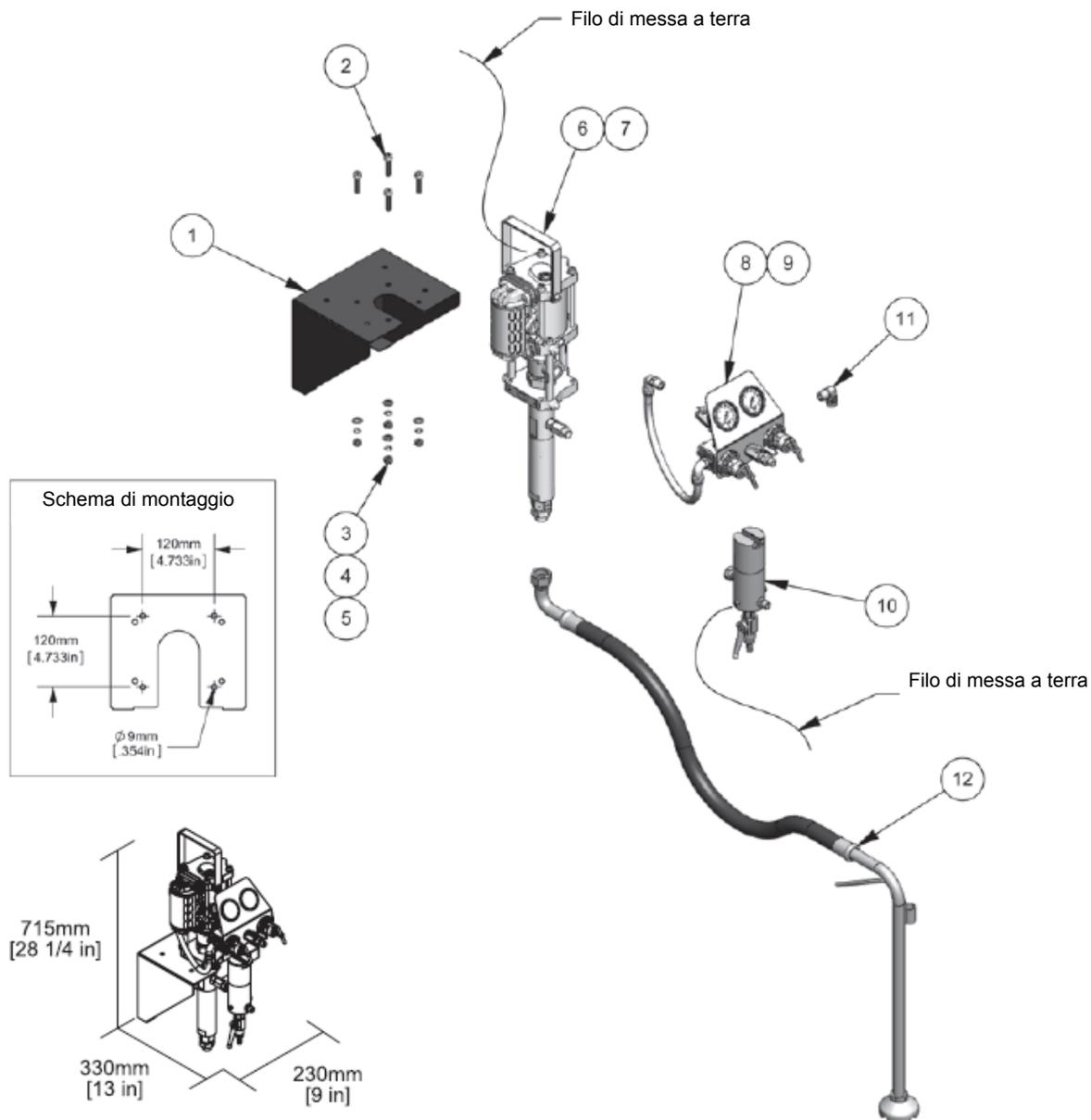
## MX412 POMPE SU CARRELLO



### ELENCO DEI COMPONENTI DEL SISTEMA

N. PART.	NUMERO COMPONENTE	DESCRIZIONE	0015-0412F-AC	0015-0412F-AC-P	0015-0412F-AL	0015-0412F-AL-P	BOLLETTINO DI SERVIZIO
1	0115-010186	GRUPPO CARRELLO	1	1	1	1	
2	0115-010179	STAFFA A PARETE MX	1	1	1	1	
3	0115-010001	VITE A ESAGONO INCASSATO	4	4	4	4	
4	0115-010030	DADO ESAGONALE M8	4	4	4	4	
5	0115-010031	RONDELLA DI SICUREZZA M8	4	4	4	4	
6	0115-010035	RONDELLA PIANA M8	4	4	4	4	
7	MX412PL	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE/PELLE)	1	0	1	0	77-2906-EU
8	MX412PP	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE)	0	1	0	1	77-2906-EU
9	0115-010180	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA ASSISTITA AD ARIA	1	1	0	0	
10	0115-010198	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA AIRLESS	0	0	1	1	
11	0110-009130	GRUPPO FILTRO ALTA PRESSIONE (maglia 100)	1	1	1	1	
12	0114-009164	RACCORDO A GOMITO	1	1	0	0	
13	0115-010236	GRUPPO TUBO FLESSIBILE DI ASPIRAZIONE (maglia 20)	1	1	1	1	

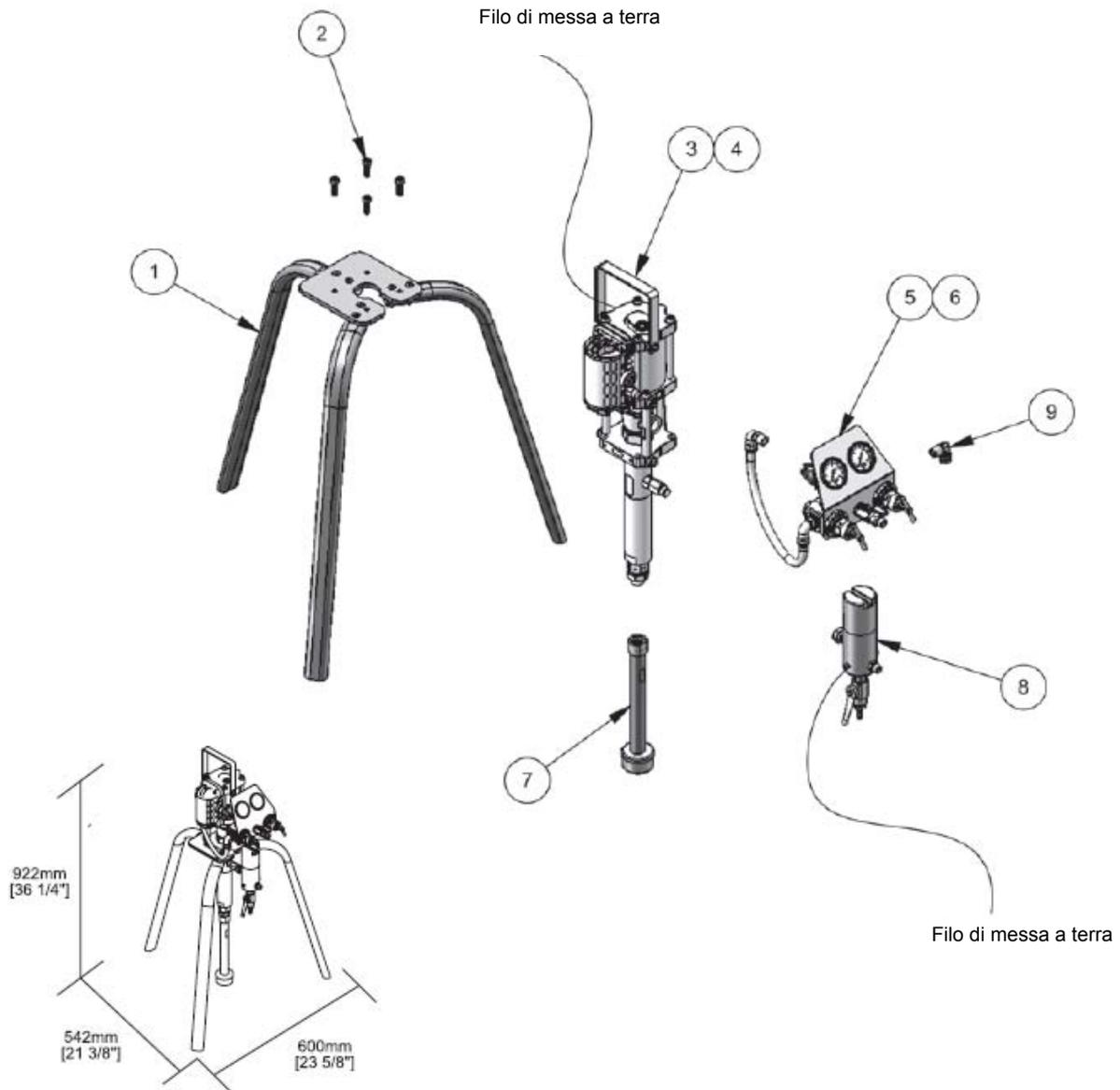
## MX412 POMPE A PARETE



### ELENCO DEI COMPONENTI DEL SISTEMA

N. PART.	NUMERO COMPONENTE	DESCRIZIONE	0015-0412W-AC	0015-0412W-AC-P	0015-0412W-AL	0015-0412W-AL-P	BOLLETTINO DI SERVIZIO
1	0115-010179	STAFFA A PARETE MX	1	1	1	1	
2	0115-010001	VITE A ESAGONO INCASSATO	4	4	4	4	
3	0115-010030	DADO ESAGONALE M8	4	4	4	4	
4	0115-010031	RONDELLA DI SICUREZZA M8	4	4	4	4	
5	0115-010035	RONDELLA PIANA M8	4	4	4	4	
6	MX412PL	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE/PELLE)	1	0	1	0	77-2906-EU
7	MX412PP	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE)	0	1	0	1	77-2906-EU
8	0115-010180	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA ASSISTITA AD ARIA	1	1	0	0	
9	0115-010198	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA AIRLESS	0	0	1	1	
10	0110-009130	GRUPPO FILTRO ALTA PRESSIONE (maglia 100)	1	1	1	1	
11	0114-009164	RACCORDO A GOMITO	1	1	0	0	
12	0115-010236	GRUPPO TUBO FLESSIBILE DI ASPIRAZIONE (maglia 20)	1	1	1	1	

## MX412 POMPE SU TREPPIEDE

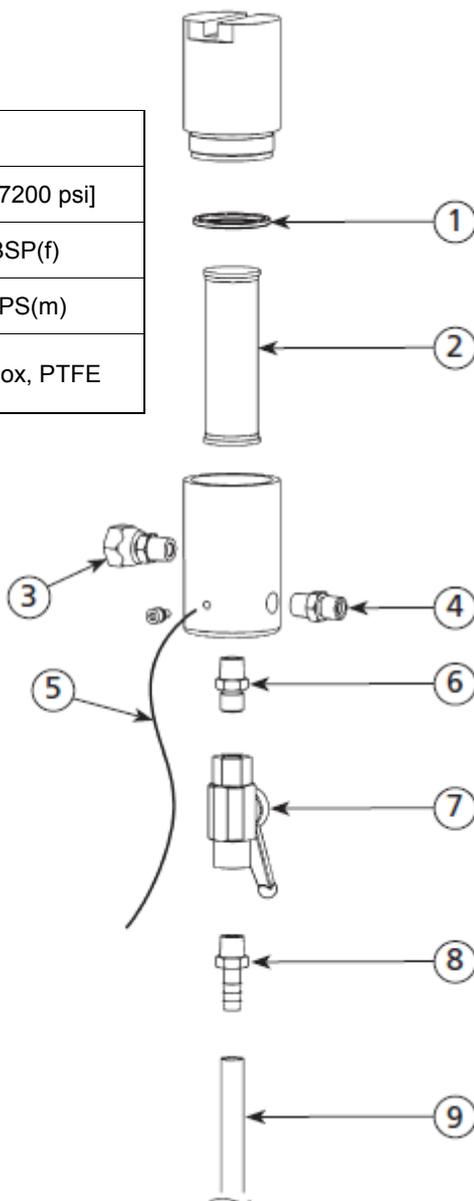


### ELENCO DEI COMPONENTI DEL SISTEMA

N. PART.	NUMERO COMPONENTE	DESCRIZIONE	0015-0412D-AC	0015-0412D-AC-P	0015-0412D-AL	0015-0412D-AL-P	BOLLETTINO DI SERVIZIO
1	0115-010100	GRUPPO TREPPIEDE	1	1	1	1	
2	0115-010227	VITE A ESAGONO INCASSATO	4	4	4	4	
3	MX412PL	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE/PELLE)	1	0	1	0	77-2906-EU
4	MX412PP	MX412 GRUPPO POMPA NUDA (PTFE)	0	1	0	1	77-2906-EU
5	0115-010180	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA ASSISTITA AD ARIA	1	1	0	0	
6	0115-010198	DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA AIRLESS	0	0	1	1	
7	0115-010106	GRUPPO TUBO DI ASPIRAZIONE DI INGRESSO (maglia 50)	1	1	1	1	
8	0110-009130	GRUPPO FILTRO ALTA PRESSIONE (maglia 100)	1	1	1	1	
9	0114-009164	RACCORDO A GOMITO	1	1	0	0	

## 0110-009130 GRUPPO FILTRO ALTA PRESSIONE (ELEMENTO FILTRANTE CON MAGLIA 100)

SPECIFICHE	
Pressione di esercizio max:	500 bar [7200 psi]
Raccordo ingresso liquidi:	3/8" BSP(f)
Raccordo uscita liquidi:	1/4" NPS(m)
Materiali costitutivi delle parti a contatto con liquidi:	Acciaio inox, PTFE



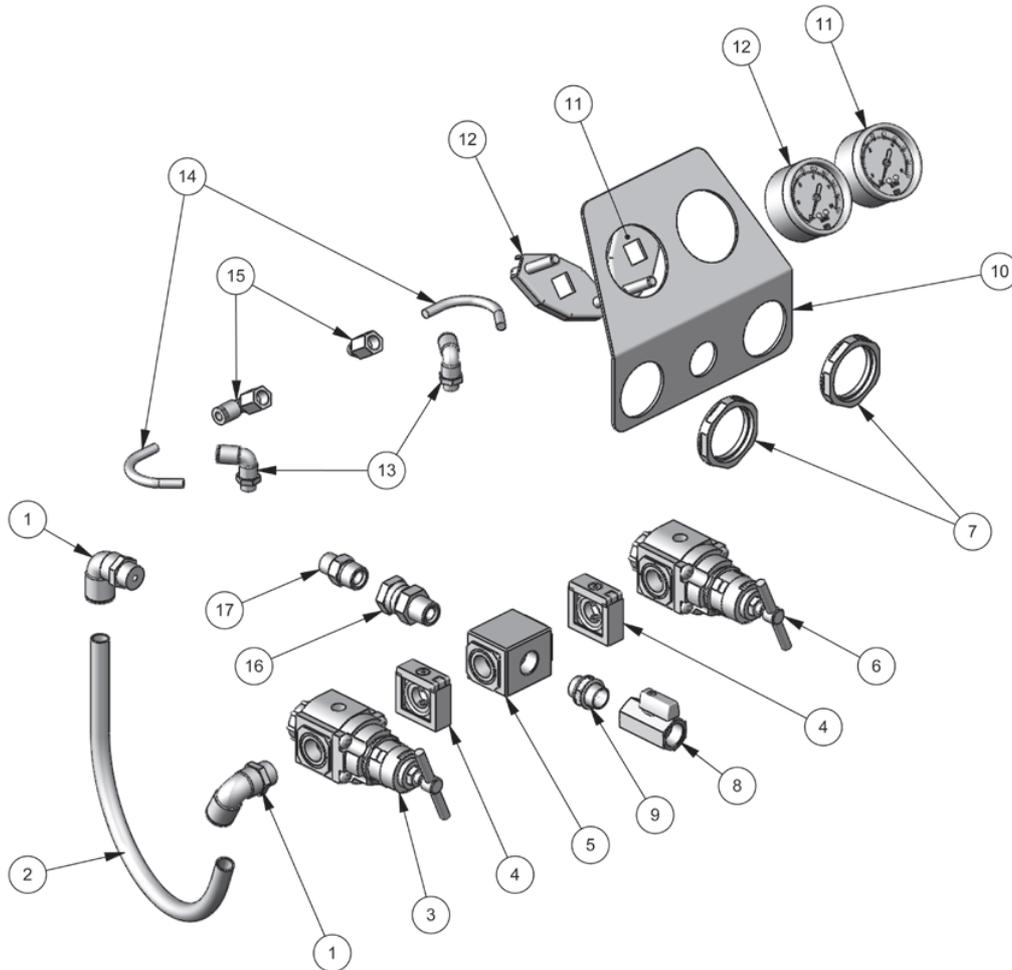
### ELENCO COMPONENTI

Specificare nell'ordine il numero componente.

N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0114-016061	GUARNIZIONE	1
2	0110-009132	ELEMENTO FILTRANTE CON MAGLIA 100	1
3	0110-016058	RACCORDO DI INGRESSO A SNODO, 3/8 BSPT(M) x 3/8 BSPP(F)	1
4	0114-016059	RACCORDO DI USCITA, 1/4 NPT(M) x 1/4 NPS(M)	1
5	0114-016243	KIT FILO DI MESSA A TERRA	1
6	0114-019090	RACCORDO DI EFFLUSSO	1
7	0114-019091	VALVOLA A SFERA AD ALTA PRESSIONE	1
8	0114-019092	RACCORDO PER TUBO FLESSIBILE	1
9	0110-009103	TUBO FLESSIBILE DI RITORNO, 3/8 ID x 1/2 OD	1

Maglie filtranti supplementari (vendute a parte):  
 0110-009131 maglia 50  
 0010-009133 maglia 150  
 0010-009060 maglia 200

## 0115-010180 GRUPPO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA ASSISTITA AD ARIA



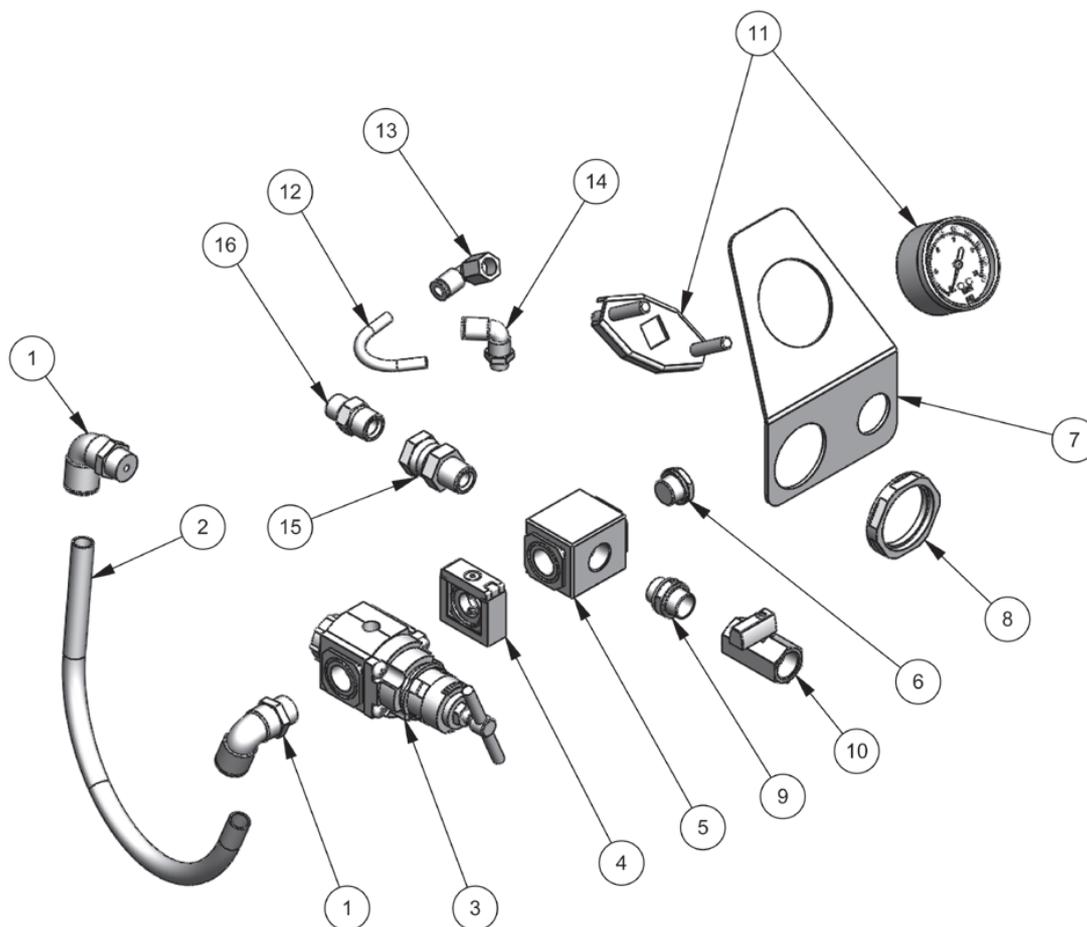
### ELENCO COMPONENTI

Specificare nell'ordine il numero componente.

N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0115-010181	RACCORDO A GOMITO	2
2	0115-010185	TUBO	1
3	0115-010183 ●	REGOLATORE DELL'ARIA 0-160 PSI (0-11 BAR)	1
4	0115-010189	ATTACCO QUIK CLAMP	2
5	0115-010188	COLLETORE	1
6	0115-010182 ●	REGOLATORE DELL'ARIA 0-60 PSI (0-4 BAR)	1
7	0115-010194	DADO DI MONTAGGIO A PANNELLO	2
8	0115-010334	MINIVALVOLA A SFERA	1
9	0115-010333	ADATTATORE DM	1
10	0115-010193	PANNELLO PER REGOLATORE DOPPIO	1
11	0115-010191	MANOMETRO PER MONTAGGIO A PANNELLO 0-60 PSI (0-4 BAR)	1
12	0115-010192	MANOMETRO PER MONTAGGIO A PANNELLO 0-160 PSI (0-11 BAR)	1
13	0115-010195	RACCORDO A GOMITO 90° ORIENTABILE	2
14	0115-010197	TUBO	2
15	0115-010196	RACCORDO A GOMITO 90° PER MANOMETRO	2
16	0115-010324	RACCORDO A SNODO, 3/8 BSPT(M) X 3/8 BSP(F)	1
17	0115-010157	PRIGIONIERO DI MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA	1

● Kit di riparazione del regolatore  
(venduto a parte):  
0115-010228

## 0115-010198 GRUPPO DI REGOLAZIONE ARIA PER PISTOLA AIRLESS



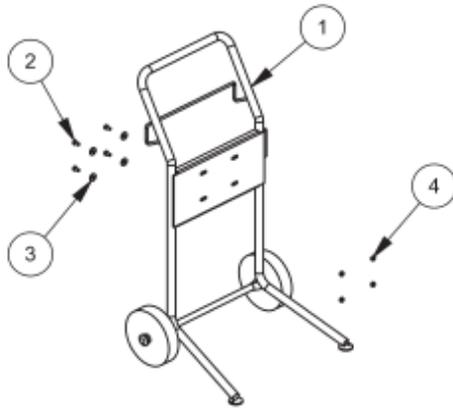
### ELENCO COMPONENTI

Specificare nell'ordine il numero componente.

N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0115-010181	RACCORDO A GOMITO	2
2	0115-010185	TUBO	1
3	0115-010183 •	REGOLATORE DELL'ARIA 0-160 PSI (0-11 BAR)	1
4	0115-010189	ATTACCO QUIK CLAMP	1
5	0115-010188	COLLETTORE	1
6	0115-010338	TAPPO	1
7	0115-010199	PANNELLO PER REGOLATORE SINGOLO	1
8	0115-010194	DADO DI MONTAGGIO A PANNELLO	1
9	0115-010334	MINIVALVOLA A SFERA	1
10	0115-010333	ADATTATORE DM	1
11	0115-010192	MANOMETRO PER MONTAGGIO A PANNELLO 0-160 PSI (0-11 BAR)	1
12	0115-010197	TUBO	1
13	0115-010196	RACCORDO A GOMITO 90° PER MANOMETRO	1
14	0115-010195	RACCORDO A GOMITO 90° ORIENTABILE	1
15	0115-010324	RACCORDO A SNODO, 3/8 BSPT(M) X 3/8 BSP(F)	1
16	0115-010157	PRIGIONIERO DI MONTAGGIO DEL DISPOSITIVO DI REGOLAZIONE ARIA	1

• Kit di riparazione del regolatore  
(venduto a parte):  
0115-010228

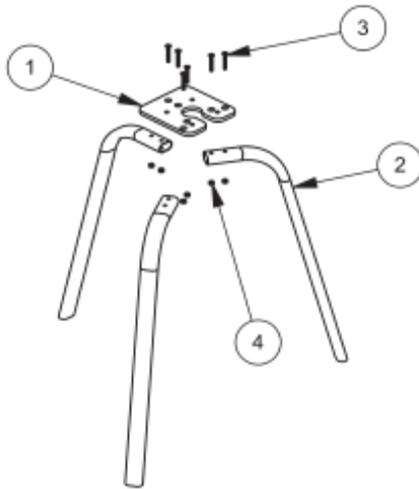
## ACCESSORI DEL SISTEMA



### 0115-010186 GRUPPO CARRELLO Elenco componenti

Specificare nell'ordine il numero componente.

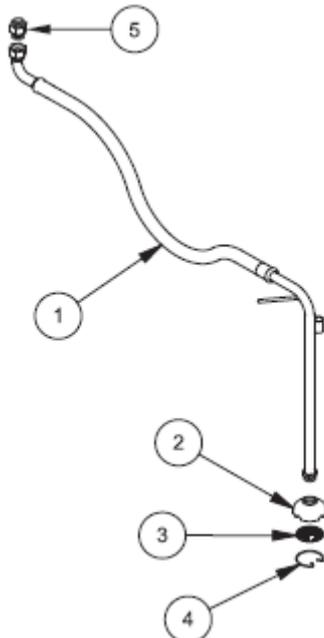
N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0114-014640	TELAIO DEL CARRELLO CON RUOTE	1
2	0114-014216	VITE A TESTA CILINDRICA	4
3	0114-014165	RONDELLA PIANA	4
4	0114-014164	DADO ESAGONALE	4



### 0115-010100 GRUPPO TREPIEDE Elenco componenti

Specificare nell'ordine il numero componente.

N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0115-010101	PIASTRA DI MONTAGGIO DELLA POMPA	1
2	0115-010210	GAMBA DEL TREPIEDE	3
3	0115-010212	VITE A TESTA PIANA SVASATA	6
4	0115-010211	DADO AUTOBLOCCANTE	6



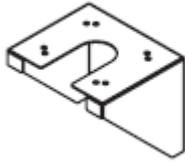
### 0115-010236 GRUPPO TUBO FLESSIBILE DI ASPIRAZIONE Elenco componenti

Specificare nell'ordine il numero componente.

N. PART.	N. COMP.	DESCRIZIONE	Q.TÀ
1	0114-018506	TUBO FLESSIBILE DI ASPIRAZIONE (DN 20)	1
2	0114-013734	ALLOGGIAMENTO FILTRO	1
3	0114-014112	FILTRO (MAGLIA 20)	1
4	0114-014080	ANELLO DI FISSAGGIO	1
5	0111-010235	RACCORDO DI RIDUZIONE	1
6	0114-016024	ADATTATORE (NON ILLUSTRATO)	1

FILTRI SUPPLEMENTARI DISPONIBILI (venduti a parte):  
0114-014068 (maglia 50)  
0114-014221 (maglia 70)

## ACCESSORI PER POMPA MX412



STAFFA A PARETE  
0115-010179



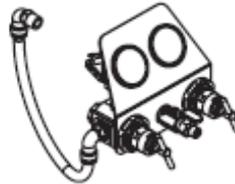
CARRELLO  
0115-010186



TREPPIEDE  
0115-010100



OLIO LUBRIFICANTE PER POMPA  
LIQUIDI FX-4  
0114-009433 (prodotti vernicianti a base  
di solvente)  
0114-014871 (prodotti vernicianti a base  
di acqua)



DISPOSITIVI DI REGOLAZIONE ARIA  
0115-010180 (per pistola assistita ad aria)  
0115-010198 (per pistola airless)



FILTRO PER LIQUIDI (MAGLIA 100)  
0110-009130



AA4400M PISTOLA A SPRUZZO  
ASSISTITA AD ARIA

VERSIONI DEGLI UGELLI PIATTI:  
0909-4400-HF0000  
(HVLP, ugello non incluso)  
0909-4400-LF0000  
(Trans-Tech, ugello non incluso)

VERSIONI DEGLI UGELLI A ELICA:  
0909-4400-HT0000  
(HVLP, ugello non incluso)  
0909-4400-LT0000  
(Trans-Tech, ugello non incluso)



GRUPPO TUBO FLESSIBILE DI  
ASPIRAZIONE

0115-010236 20 l  
(MAGLIA 20)

0115-010381 200 l  
(MAGLIA 30)

0115-010106 Tubo di ingresso treppiede  
(MAGLIA 16)

Bollettino di servizio 77-2923

**NOTE**

---

## **GARANZIA**

Questo prodotto è coperto da Garanzia Limitata Binks della durata di 5 anni.

---

**Servizio vendite e assistenza Binks per l'Europa: [www.itwifueuro.com](http://www.itwifueuro.com)**

---

### **ITW Industrial Finishing**

Binks ha rivenditori autorizzati in tutto il mondo. Per ricevere assistenza tecnica o contattare il rivenditore più vicino, vedere l'elenco seguente.

Per corrispondenza soltanto:

#### **ITW Industrial Finishing:**

Ringwood Road, Bournemouth

BH11 9LH Inghilterra

Tel: +44(0) 1202 571111 Fax: +44(0) 1202 573488

Email: [industrial.mktg@itwfinishing.co.uk](mailto:industrial.mktg@itwfinishing.co.uk)

#### **ITW Surfaces et Finitions:**

163-171 Av des Auréals

26014 Valence cedex Francia

Tel: +33 4 75 75 27 00 Fax: +33 4 75 75 27 59

Email: [mkt@itwsf.com](mailto:mkt@itwsf.com)

#### **ITW Oberflächentechnik GmbH:**

Justus-von-Liebig-Straße 31

D-63128 Dietzenbach Germania

Tel: +49 (0) 6074-403-1 Fax: +49 (0) 6074-403-300

Email: [marketing@itw-finishing.de](mailto:marketing@itw-finishing.de)

